

# 介護のとびら

申し込み・問い合わせ先  
 地域包括支援センター  
 (保健福祉課介護高齢係内) (31)2510

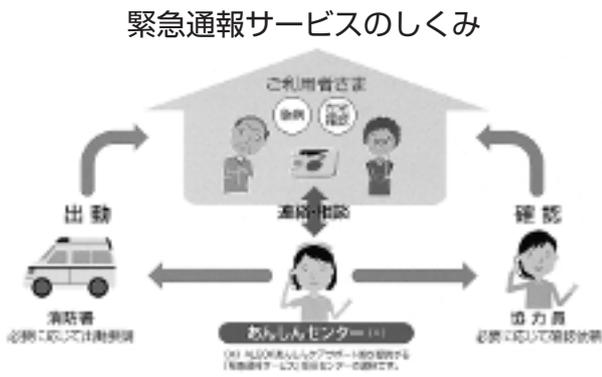
## 生命の安全と住み慣れた自宅での生活を続けるために

### 「緊急通報サービス」の紹介

御代田町には高齢者を対象とした「緊急通報サービス」があり、現在38人の方が利用しています。体の状態が悪くなる前に看護師に相談できるので、予防につながります。

### 緊急通報サービスとは?

自宅の電話に緊急通報装置を設置します。急病やけがなどの緊急時の通報や、日ごろの健康相談に、町が委託しているALSO K「あんしんセンター」が対応します。



近所の家族や友人を「協力員」に登録しますので、遠方の家族に連絡できない時も安心です。

### 受けられるサービス

- ・緊急時は救急車の出動要請を行います。
- ・看護師や相談員が健康や介護の相談に24時間365日対応します。ちょっとした心配や不安な時でもすぐ連絡できます。
- ・月に1回は「お伺いコール」の電話があり、装置の使い方の確認もしています。



緊急通報装置

### 対象者と料金

- 65歳以上の一人暮らし、または高齢者世帯で、
- ・急病やけが等の緊急時に支援が必要な人
- ・装置の使用や管理ができる人
- ・その他、町が必要と認める人
- ・月500円

### 問い合わせ・申し込み先

御代田町地域包括支援センター  
 (31)2510

## ようこそ

### 町長室へ

茂木 祐司



ニコラス君とセバステアン君という2人のドイツ人高校生が8月6日～8日、わが家でホームステイしました。

6日に一団が町役場に表敬訪問で来庁し、夕方に受け入れ先のホストファミリーと対面後、各家庭で8日の朝まで過ごすという計画でした。

ドイツの高校生を受け入れることになってから、いろんな人と「ドイツって、どんな国だろう?」「有名な料理は、なんだろう?」「というような会話をしましたが、意外と私たちはドイツのことを知らないということがわかりました。

来日したのは、ケンプテンという町から来た高校生。アルプスの麓で、オーストリアやスイスの国境に近い地域だそうです。

言葉はどうか?と心配していましたが、片言の英語と身振り手振りで、なんとか会話することができました。

今回の交流事業での経験が、ドイツの高校生たちの将来に何か役立つことがあれば幸いです。



### 町長直通

ご意見をお気軽にお寄せください。  
 ファックス (32)3141 メールアドレス moteki-y@town.miyota.nagano.jp

# 浅麓Walker

小諸市・軽井沢町のイベント情報などをお知らせします。



## KOMORO 小諸市

<http://www.city.komoro.nagano.jp/>



### 第16回 小諸市NPO・ボランティア交流集会

## ポラフェスタ2015

日時 10月3日(土)  
午前10時～午後2時

**入場無料**

場所 小諸市文化センター (体育館)

内容 団体の活動紹介・体験コーナー・フリーマーケット など

- ◆ 柳田市長と「じゃんけん」をしてステキな景品をゲット!
- ◆ 古切手を5枚お持ちください。手作りのしおりを差し上げます。

#### ～ひとことアピール～

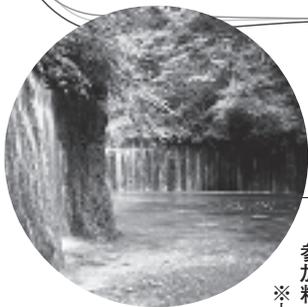
今年もこの季節となりました。ボランティアフェスティバル2015が開催されます。日頃、市ボランティア活動されている方々が集まり、たくさんの方によるこんで頂けるイベントです。活動されている方々の活気を見て、知って、体験してください。 実行委員長 荒木貴志

【主催】 小諸市NPO・ボランティア交流集会実行委員会

【問い合わせ先】 小諸市市民活動・ボランティアサポートセンター ☎(26)0315

見つかろ・始まる  
ステキな出会い

みんなで  
遊びに来てね!



## 軽井沢町

KARUIZAWA

<http://www.town.karuizawa.lg.jp/>



## 紅葉まつり

9月26日(土)～11月3日(火祝)

軽井沢の紅葉をお楽しみください

### 紅葉まつりテニス大会

日時 10月10日(土)・11日(日)

予備日 12日(月祝)

場所 風越公園  
屋外テニスコート

参加料 シングルス 3,000円  
ダブルス 4,000円

申込期限 9月11日(金)

【申し込み・問い合わせ先】  
観光経済課 観光商工係 (45)8579

### 観光ガイドと歩こう

日時 10月24日(土)・25日(日)

受付 旧軽井沢ロータリー  
案内所前  
午前10時～正午  
数名単位で随時

スタート コース 数名単位で随時

▽旧軽ロータリーから雲場池まで  
たはしヨリ記念礼拝堂

参加料 無料  
※大雨の際は中止となります。

【問い合わせ先】  
軽井沢観光協会 (41)3850

### ホリデーウォークin軽井沢

日時 10月18日(日)

受付 かつかけテラス北口広場  
午前8時50分～9時50分

スタート 午前10時10分

コース

▽軽井沢の秋を感じる  
離山眺望コース(約10km)

▽軽井沢の秋に触れる  
南軽井沢コース(約8.5km)

(両コースともノルディックウォーキングも可)

※レンタルポール希望者には、500円でレンタルします。

※中学生以下は、保護者同伴となります。

定員 各250人

参加料 高校生以上 1,500円  
小・中学生 500円

申込期限 10月2日(金)

【申し込み・問い合わせ先】  
信濃毎日新聞社事業部内  
「ホリデーウォークin軽井沢事務局」

026(23)63399

この他にも、さまざまなイベントがあります。詳しくは、軽井沢町のホームページをご覧ください。